# Skater Hockey / Inline Hockey

# Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

| | Team / Mannschaft / Club Società | League/Liga Ligue/Lega |
|---|---|---|
| CLUB 1 | Bienne Seelanders | A |
| CLUB 2 | Rossemaison | A |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lieu / Ort / Location / Luogo | Mettmoos - Bienne | Date / Datum / Date / Data | 26.09.2020 |
| Start / Beginn / Début / Inizio | 18:00 | End / Ende / Fin / Fine | 19:46 |
| Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara | A37 | | |
| Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato | X | Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole | |
| Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo | | Cup / Pokal / Coupe / Coppa | |
| Other / Sonstiges / Autre / Altro | | Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori | 30 |

| | No Card / Liz. No Lic. / Tess. | Surname / Name / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome | Signature / Firma / Unterschrift |
|---|---|---|---|
| Time Keeper / Chronométreur | 207800 | KOLLROS Paul | |
| Official scorer / Marqueur | 219531 | ROBERT Ilona | |
| Referee 1 / Arbitre 1 | 205183 | OBERSON Yvan | |
| Referee 2 / Arbitre 2 | 202078 | PETER Ronny | |
| Tech. Director / Directeur tech. | | | |

## RESULT

| PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO | CLUB 1 | CLUB 2 |
|---|---|---|
| 1 Time / Drittel / Tiers / Tempo | 1 | 0 |
| 2 Time / Drittel / Tiers / Tempo | 2 | 0 |
| 3 Time / Drittel / Tiers / Tempo | 1 | 1 |
| Overtime / Verl. / Prol. / Sup. | 0 | 0 |
| Penalty / Rigori | 0 | 0 |

| FINAL | CLUB 1 | CLUB 2 |
|---|---|---|
| | 4 | 1 |

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Bienne Seelanders**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

## 1 Bienne Seelanders

| Nr. No. | | Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | C | WIDMER Marc | | | | 204212 |
| 63 | A | KOLLROS Léonard | | | | 204284 |
| 31 | G | FRIEDLI Raphaël | X | X | X | 203186 |
| 29 | G | VIONNET Nicolas | | | | 214362 |
| 19 | | GURTNER Jérémy | | | | 202802 |
| 89 | | DONZE Eric | | | | 206244 |
| TS | | ESTEVEZ Etienne | | | | 207301 |
| 81 | | VOIROL Damien | | | | 2189 |
| 20 | | GURTNER Nicolas | | | | 202477 |
| 71 | | LÜTHI Jonas | | | | 202738 |
| 72 | | PAICHOT Kenzo | | | | 208346 |
| 14 | | CHAVANNE François | | | | 207275 |
| 87 | | ESTEVEZ Eric | | | | 207302 |

| COACH | Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome | Signature | 95329 |
|---|---|---|---|
| | PAHUD Ludovic | | |

### Goals / Torschützen / Buts / Reti

| Time / Zeit / Temps | G | A | T | Time / Zeit / Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 01:15 | 20 | 31 | 1 | | | | |
| 22:13 | 81 | 19 | 2 | | | | |
| 37:37 | TS | | 3 | | | | |
| 53:12 | 87 | 20 | 4 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 4 |
| TIME OUT | | | | | | | |

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit / Temps | Nr. No. | min | Start | End / Ende / Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|---|
| 28:20 | TS | 2 | 00:00 | 30:20 | G1 |
| 31:01 | 72 | 2 | 00:00 | 33:01 | I |
| TOTAL | | | | 4 min | |

## 2 Rossemaison

| Nr. No. | | Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 88 | C | CHOFFAT Jérôme | | | | 204416 |
| 93 | A | ZITTLAU Antonio | | | | 204322 |
| 25 | G | VUILLEUMIER Joël | X | X | X | 97148 |
| 20 | G | SIVASUBRAMANIAM As. | | | | 211204 |
| TS | | RÜFLI Fabian | | | | 99154 |
| 18 | | STUDER Bastien | | | | 208090 |
| 26 | | SCHÜLL Gwenaël | | | | 98332 |
| 29 | | CHRISTE Théo | | | | 210069 |
| 57 | | BAILLOD Tomas | | | | 207479 |
| 71 | | KOLLER Ludovic | | | | 201184 |
| 83 | | HELFER Julian | | | | 206248 |
| 91 | | MERCAY Louis | | | | 206162 |
| 92 | | TURBERG Julien | | | | 208089 |

| COACH | Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome | Signature | 95114 |
|---|---|---|---|
| | ROETHLISBERGER Hans-Ueli | | |

### Goals / Torschützen / Buts / Reti

| Time / Zeit / Temps | G | A | T | Time / Zeit / Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50:20 | TS | 91 | 1 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 1 |
| TIME OUT | | | | X | X | | |

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit / Temps | Nr. No. | min | Start | On / Ende / Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|---|
| 02:17 | 29 | 2 | 00:00 | 04:17 | I |
| 12:11 | 92 | 2 | 00:00 | 14:11 | H |
| 23:06 | 18 | 2 | 00:00 | 25:06 | J1 |
| 51:37 | 93 | 2 | 00:00 | 53:12 | H |
| TOTAL | | | | 8 min | |